

東華通訊

TUNG WAH NEWS

2026 五月號 MAY ISSUE



東華三院網站
TWGHs Website



總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860 捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333 地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong 出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division



教育局局長蔡若蓮博士太平紳士(前排右七)、教育局副局長施俊輝博士太平紳士(前排左五)、教育局局長政治助理蕭嘉怡女士(前排右五)、教育局首席助理秘書長(質素保證)葉秀媚女士(前排左三)與本院主席曾慶業先生(前排左六)、董事局成員及行政總監蘇祐安先生(後排右六)合照。
Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP, Secretary for Education, Dr. SZE Chun Fai, Jeff, JP, Under Secretary for Education, Ms. SIU Ka Yi (front row, right 5), Political Assistant to Secretary for Education and Ms. YIP Sau Mei, Joyce (front row, left 3), Principal Assistant Secretary (Quality Assurance) of the Education Bureau, took a group photo with Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, left 6), the Chairman, Board Members and Mr. SU Yau On, Albert (back row, right 6), Chief Executive of TWGHs.

活動消息 LATEST NEWS 19.5

董事局與教育局局長交流會面 Board of Directors Met with Secretary of Education

董事局早前與教育局局長蔡若蓮博士太平紳士、教育局副局長施俊輝博士太平紳士及其他局內官員會面，並就本地教育發展事宜交流意見。

The Board of Directors hosted a meeting with Dr. the Hon. CHOI Yuk Lin, JP, Secretary for Education, Dr. SZE Chun Fai, Jeff, JP, Under Secretary for Education, along with other Bureau officials, to exchange views on the developments of local education.

籌募活動 FUND RAISING 30.5

張德蘭「相識是緣份」演唱會2026 慈善門票

Teresa Cheung Live in Concert 2026 Charity Ticket

東華三院獲邀成為張德蘭「相識是緣份」演唱會2026慈善合作伙伴，獲提供部分演唱會門票供籌募善款，收益扣除門票成本將撥供本院社區飯堂，為基層長者、獨居長者及低收入人士提供熱食飯餐服務。厚蒙勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士當晚蒞臨，於演唱會開始前代表致送紀念品予張德蘭女士。

TWGHs has been invited to be the Sole Charity Partner of "Teresa Cheung Live in Concert 2026" and offered a number of tickets of the concert for charity purposes. The proceeds, after deducting ticket costs, will be used for subsidising hot meal services for the deprived elderly and families at our community kitchens. TWGHs is honoured to have the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, to present a souvenir to Ms. Teresa CHEUNG in appreciation of her generosity and support.



本院主席曾慶業先生(右一)陪同勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士(右二)致送紀念品予張德蘭女士(左二)。
Mr. TSENG Hing Yip, York (right 1), the Chairman, accompanied the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP (right 2), Secretary for Labour and Welfare, to present a souvenir to Ms. Teresa CHEUNG (left 2).



勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士(前排中)、本院主席曾慶業先生伉儷(前排右五及右四)、楊偉誠教授BBS, MH太平紳士(前排左四)、張德蘭女士(前排左五)、董事局成員伉儷、行政總監蘇祐安先生伉儷(後排左一及左二)、環星音樂國際集團有限公司董事總經理張國林先生(前排左一)及資深電視製作人何小慧女士(前排右一)合照。
Group photo of the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP (front row, centre), Secretary for Labour and Welfare, Mr. and Mrs. TSENG Hing Yip, York (front row, right 5 and 4), the Chairman, Prof. Frankie YEUNG, BBS, MH, JP (front row, left 4), Ms. Teresa CHEUNG (front row, left 5), Board Members and their spouses, Mr. and Mrs. SU Yau On, Albert (back row, left 1 and 2), Chief Executive of TWGHs, Mr. Colin CHEUNG (front row, left 1), Managing Director of WSM Music Group Limited, and Ms. HO Siu Wai, Stella (front row, right 1), distinguished television producer.



本院主席曾慶業先生致謝辭。
Mr. TSENG Hing Yip, York, the Chairman, delivered a speech.



本院衷心感謝董事局成員及各界善長踴躍捐助愛心門票，以贊助本院基層長者、獨居長者及低收入人士欣賞演唱會。
The Group extends sincere gratitude to board members and all well wishers for sponsoring tickets to TWGHs beneficiaries to enjoy the concert.